卑詩聖誕新年期內 醉酒駕車案顯著減

(維多利亞訊)卑詩省檢察長布賴恩斯密報告，在今年聖誕及新年時期，警方加強查緝醉酒駕車案，在過去九年以來，醉酒駕車案最低的一年。

檢察長又報告說：卑詩省警方現時每日提控五十五至六十名醉酒駕車不負責任的人士，其中約百分之九十罪名成立。又過去一年內，二萬名卑詩省民被警方根據刑法而控告，其中百分之十至十五為直接由公眾人士報警而被提控者。

片士魯別墅高場 假期營業被控告

(片士魯訊)片士魯別墅高場，曾於十二月廿三日星期日開業，有違公衆場所營業法例，而致被控告。

假如該處有罪，該五家商店，包括奧化特、酒及威士忌市場、麥斯威利及字由百貨公司，均將各判罰款多至一萬元。

八日家庭資產及監護權人減免稅計劃，二月十五日如何填報利息，三月十一日，房屋貸款及再申請方法，三月十八日，如何填報利息，三月二十五日，汽車保險及個人受傷。

如對講座有任何問題，請致電人民法律學校七三二一、二六六及法律學校校址，馬百老匯街西三四六號。

雲市議會通過 救濟非洲饑民

(雲訊)雲市長米奇哈葛，現正籌備籌募足夠款項救濟非洲旱災飢民運動。

據救濟飢民運動組織人倫華士頓稱，各界商業家、勞工領袖、及公衆人士都願意踴躍支持此項救濟運動。

市議會於十一月開會時，一致通過成立救濟非洲委員會。

夏葛市長準備於一月十一日舉行記者招待會宣佈運動開始。

一名十五歲男孩，因年齡關係，當局未公佈他的姓名，昨在少年犯法庭出庭受審，隨後，被控犯二等謀殺罪，九歲，住列治文道四一四一號，住列治文道四一四一號的女子瑪格烈利得彼得斯。

雲市議會通過 救濟非洲饑民

(雲訊)人民法律學校與中華文化中心，合辦免費粵語法律講座，今年春季，仍將逢星

華僑之聲舉行 聖誕舞會盛誌

(雲訊)華僑之聲聖誕舞會，已於十二月二十二日星期六，晚上六時假麗悅大酒店舉行，到場嘉賓四百餘人，餐後舉行多項助興節目，包括有「各日陽光」溫哥華「時裝表演」，展出八四年冬季時裝，變化萬千，充滿動感，雅之中國傳統民族舞蹈，悅耳動聽之中西流行歌曲；及由華僑之聲樂隊演出之諸種英文歌曲。並有數十項幸運抽獎，邀請張露小姐、顧小姐及OJVB電台台長夫人溫潔夫人主持。音樂由溫光榮大樂隊演奏，直至凌晨一時，嘉賓盡歡而散。

(維多利亞訊)前卑詩省議員被控雜交男童

雲埠商會與華埠商會聯合發起 爭取興建博覽會北門簽名運動

(雲訊)本埠一班熱心商人，合辦博覽會，為爭取興建博覽會北門，發起各界人士簽名運動，呼籲各界人士，為博覽會北門，以謀取發展，並與博覽會北門，共同發展，共同進步。此項簽名運動，將由雲埠商會與華埠商會聯合發起，並由各界人士，共同參與。此項簽名運動，將由雲埠商會與華埠商會聯合發起，並由各界人士，共同參與。

快樂山社團中心 交際舞班招生

(雲訊)快樂山社團中心主辦國際交際舞班，現正招生。該班由一月十七日開始，逢星期四晚上七時至九時上課。報名由一月十七日開始，至一月二十四日截止。學費每位卅二

祝賀岡州會館成立六十週年

時光荏苒，雲埠岡州會館，創設於一九二五年，迄今已屆六十週年。其間經歷艱辛，但始終屹立不倒。其間經歷艱辛，但始終屹立不倒。其間經歷艱辛，但始終屹立不倒。其間經歷艱辛，但始終屹立不倒。

前新民主黨省議員 創八年來紀錄 金價已跌破三百

(雲訊)自一九八二年六月至今，紐約市場之金價首次於上週跌破三百美元大關，而跌至每安士二百九十八點五美元收市，較前週低十三美元。

金價下跌，主要是由於投資者對美國經濟前景感到憂慮，以及美元匯率上升所致。

雲埠山總所 定期復選交代

(雲訊)本埠山總所，已於十二月廿六日，舉行定期復選交代。屆時將選出新一屆理事會成員。

前卑詩省議員 被控雜交男童

(維多利亞訊)前卑詩省議員，被控與一名男童發生不當關係。此項指控引起了社會的廣泛關注。

雲埠商會與華埠商會聯合發起 爭取興建博覽會北門簽名運動

(雲訊)本埠一班熱心商人，合辦博覽會，為爭取興建博覽會北門，發起各界人士簽名運動。此項運動旨在爭取政府撥款興建博覽會北門，以促進當地經濟發展。

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
秘美澳 綠荳發行
魯國洲
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

雲高華市政府 公眾消息傳達會
雲高華港口
中央海傍發展計劃
一九八五年一月十一日星期五
晚上七時三十分
片打東街五十號 中華文化中心
會議室 (到時有傳譯員在場傳譯)

雲高華港口局擬建議將布辣灣 (BURRARD INLET) 海傍，由布辣街 (BURRARD STREET) 至緬街 (MAIN STREET) 之一部份再發展。

雲高華市政府與雲高華港口局將舉辦一個公眾會議，以便就港口局有關下列三方面之建議提供消息以及聽取公眾意見。

- 緬街伸展。
- 港口馬路。
- 上述伸展與在海傍公園之上述馬路之影響。

市議會將於一九八五年一月十五日星期二在其常會中討論此等項目。

華聲錄影公司 華埠總代理
有大批貨品平價出售

營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

T120 六小時 \$5.99起
RCA 12" 電視機 由\$59.99起
RCA 20" 彩色電視機 \$299.99 另加手續費
RCA 26" 彩色電視機 \$499.99 另加手續費
1984年錄影機 \$369.99

先到先得，請勿來電詢問

337 CORE AVE. VANCOUVER B.C. 669-9059
648 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 251-1020

Dragon Arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
PH: 254-2218

新到大批

高級毛筆
正宗宣紙
中華牌墨汁
各款鏡架

零沽、批發、郵購

大三元美食之家
WONTON KING RESTAURANT
620 S. E. MARINE DR. VAN. B.C.

溫哥華首創第一家

馳名：港式粥、粉、麵、飯
熱辣辣撚手撚仔
巧手精美小菜

省港小炒 精美麵食 外賣送餐
品種特多 全日供應 範圍最廣

321-4433 一個電話就搞掂
由上午十一時至凌晨二時，逢五、六、日至凌晨四時

(寬大免費停車場)

岑瑞麟醫生
DR. MICHAEL SHUM, B.S.C., M.D.

營業時間：星期一至五
上午十時至下午五時半
星期六
上午十時至下午一時

溫哥華華埠緬街329號113室
電話：685-5504

海外信託銀行(加拿大)
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373

☆本行特設☆
非加拿大居民
房屋按揭貸款

歡迎查詢
詳情請與本行貸款部接洽

元豐公司
YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華片打東街242-4號 電話：683-6858, 683-6859
242-244 E. Pender St., Vancouver, B.C.
列治文分店地址：甘比夾第五路 電話：278-4200
11700 Cambie Rd., Richmond, B.C. Cambie Plaza Mall

恭賀新禧
招財進寶

美味食品公司

美味肉鬆
台灣牛肉乾
美味香腸

美味肉酥
台灣豬肉乾
廣東臘腸

獨家配方風味絕佳

加拿大政府註冊合格，農業部派員駐廠檢驗生產，台灣技師監製

品質保證信譽第一

MEI WAY FOODS INC., BRANDON, MANITOBA, CANADA

百靈樂器行
PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL: (604) 682-1913

專營：樂器 樂譜 唱帶 修理 中西樂器 鋼琴調音

個別教授：古箏、揚琴、二胡、琵琶、笛、笙、及粵曲演唱。